

3:1 **ΙΔΕΤΕ** **ΠΟΤΑΠΗΝ** **ΑΓΑΠΗΝ** **ΔΕΔΩΚΕΝ** **ΗΜΙΝ** **Ο** **ΠΑΤΗΡ** **ΙΝΑ** **ΤΕΚΝΑ**
 idete potapEn agapEn dedOken hEmin o patEr hina tekna
 G1492 G4217 G26 G1325 G2254 G3588 G3962 G2443 G5043
 vm 2Aor Act 2 Pl a_ Acc Sg f n_ Acc Sg f vi Perf Act 3 Sg pp 1 Dat Pl t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Conj n_ Acc Pl n
BE-PERCEIVING **?-where-FROM** **LOVE** **HAS-GIVEN** **to-US** **THE** **FATHER** **THAT** **offspring**
 be-ye-perceiving ! what-manner-of LOVE HAS-GIVEN to-US THE FATHER THAT offspring children

1 . Behold, what manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called the sons of God: therefore the world knoweth us not, because it knew him not.

ΘΕΟΥ **ΚΛΗΘΩΜΕΝ** **ΔΙΑ** **ΤΟΥΤΟ** **Ο** **ΚΟΣΜΟΣ** **ΟΥ** **ΓΙΝΩΣΚΕΙ**
 theou klEthOmen dia touto tou o kosmos ou ginOskei
 G2316 G2564 G1223 G1224 G3588 G2889 G3756 G1097
 n_ Gen Sg m vs Aor Pas 1 Pl Prep pd Acc Sg n t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Part Neg vi Pres Act 3 Sg
OF-God **WE-MAY-BE-BEING-CALLED** **because-of** **this** **THE** **SYSTEM** **NOT** **IS-KNOWING**
 OF-God WE-MAY-BE-BEING-CALLED because-of this THE SYSTEM NOT IS-KNOWING world

ΗΜΑΣ **ΟΤΙ** **ΟΥΚ** **ΕΓΝΩ** **ΑΥΤΟΝ**
 hEmas hoti ouk egnO auton
 G2248 G3754 G3756 G1097 G846
 pp 1 Acc Pl Conj Part Neg vi 2Aor Act 3 Sg pp Acc Sg m
US **that** **NOT** **it-KNEW** **Him**

3:2 **ΑΓΑΠΗΤΟΙ** **ΝΥΝ** **ΤΕΚΝΑ** **ΘΕΟΥ** **ΕΣΜΕΝ** **ΚΑΙ** **ΟΥΠΩ** **ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ** **ΤΙ**
 agapEtoi nun tekna theou esmen kai oupO ephanerOthE ti
 G27 G3568 G5043 G2316 G2070 G2532 G3768 G5319 G5101
 a_ Voc Pl m Adv n_ Nom Pl n n_ Gen Sg m vi Pres vxx 1 Pl Conj Adv vi Aor Pas 3 Sg pi Nom Sg n
beLOVED-ones **NOW** **offspring** **OF-God** **WE-ARE** **AND** **NOT-as-yet** **WAS-made-APPEAR** **ANY**
 beloved(P) ! NOW offspring OF-God WE-ARE AND NOT-as-yet WAS-made-APPEAR ANY what ?

2 Beloved, now are we the sons of God, and it doth not yet appear what we shall be: but we know that, when he shall appear, we shall be like him; for we shall see him as he is.

ΕΣΟΜΕΘΑ **ΟΙΔΑΜΕΝ** **ΔΕ** **ΟΤΙ** **ΕΑΝ** **ΦΑΝΕΡΩΘΗ** **ΟΜΟΙΟΙ** **ΑΥΤΩ**
 esometha oidamen de hoti ean phanerOthE homoiOI autO
 G2071 G1492 G1161 G3754 G1437 G5319 G3664 G846
 vi Fut vxx 1 Pl vi Perf Act 1 Pl Conj Conj Cond vs Aor Pas 3 Sg a_ Nom Pl m pp Dat Sg m
WE-SHALL-BE **WE-HAVE-PERCEIVED** **YET** **that** **IF-EVER** **he-MAY-BE-BEING-made-APPEAR** **LIKE** **to-Him**
 WE-SHALL-BE WE-HAVE-PERCEIVED YET that IF-EVER he-may-be-being-manifested LIKE to-Him him

ΕΣΟΜΕΘΑ **ΟΤΙ** **ΟΥΟΜΕΘΑ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΑΘΩΣ** **ΕΣΤΙΝ**
 esometha hoti opsometha auton kathOs estin
 G2071 G3754 G3700 G846 G2531 G2076
 vi Fut vxx 1 Pl Conj vi Fut midD 1 Pl pp Acc Sg m Adv vi Pres vxx 3 Sg
WE-SHALL-BE **that** **WE-SHALL-BE-VIEWING** **Him** **according-AS** **He-IS**
 WE-SHALL-BE that WE-SHALL-BE-VIEWING Him according-AS He-IS we-shall-be-seeing

3:3 **ΚΑΙ** **ΠΑΣ** **Ο** **ΕΧΩΝ** **ΤΗΝ** **ΕΛΠΙΔΑ** **ΤΑΥΤΗΝ** **ΕΠ** **ΑΥΤΩ**
 kai pas o echOn tEn elpida tautEn ep autO
 G2532 G3956 G3588 G2192 G3588 G1680 G3778 G1909 G846
 Conj a_ Nom Sg m t_ Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f pd Acc Sg f Prep pp Dat Sg m
AND **EVERY** **THE** **one-HAVING** **THE** **EXPECTATION** **this** **ON** **Him**
 AND EVERY THE one-HAVING THE EXPECTATION this ON Him one-having

3 And every man that hath this hope in him purifieth himself, even as he is pure.

ΑΓΝΙΖΕΙ **ΕΑΥΤΟΝ** **ΚΑΘΩΣ** **ΕΚΕΙΝΟΣ** **ΑΓΝΟΣ** **ΕΣΤΙΝ**
 hagnizei heauton kathOs ekeinos hagnos estin
 G48 G1438 G2531 G1565 G53 G2076
 vi Pres Act 3 Sg pf 3 Acc Sg m Adv pd Nom Sg m a_ Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg
IS-PURIFYING **self** **according-AS** **that-One** **PURE** **IS**
 IS-PURIFYING self himself according-AS that-One that-one PURE IS

3:4 **ΠΑΣ** **Ο** **ΠΟΙΩΝ** **ΤΗΝ** **ΑΜΑΡΤΙΑΝ** **ΚΑΙ** **ΤΗΝ** **ΑΝΟΜΙΑΝ**
 pas o poiOn tEn amartian kai tEn anomian
 G3956 G3588 G4160 G3588 G266 G2532 G3588 G458
 a_ Nom Sg m t_ Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f Conj t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f
EVERY **THE** **one-DOING** **THE** **missing** **AND** **THE** **UN-LAWness**
 EVERY THE one-DOING THE missing AND THE UN-LAWness lawlessness sin

4 . Whosoever committeth sin transgresseth also the law: for sin is the transgression of the law.

ΠΟΙΕΙ **ΚΑΙ** **Η** **ΑΜΑΡΤΙΑ** **ΕΣΤΙΝ** **Η** **ΑΝΟΜΙΑ**
 poiei kai hE amartia estin hE anomia
 G4160 G2532 G3588 G266 G2076 G3588 G458
 vi Pres Act 3 Sg Conj t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f vi Pres vxx 3 Sg t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f
IS-DOING **AND** **THE** **missing** **IS** **THE** **UN-LAWness**
 IS-DOING AND THE missing IS THE UN-LAWness lawlessness sin

3:5 **ΚΑΙ** **ΟΙΔΑΤΕ** **ΟΤΙ** **ΕΚΕΙΝΟΣ** **ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ** **ΙΝΑ** **ΤΑΣ** **ΑΜΑΡΤΙΑΣ** **ΗΜΩΝ**
 kai oidate hoti ekeinos ephanerOthE hina tas amartias hmwn
 G2532 G1492 G3754 G1565 G5319 G2443 G3588 G266 G2257
 Conj vi Perf Act 2 Pl Conj pd Nom Sg m vi Aor Pas 3 Sg Conj t_ Acc Pl f n_ Acc Pl f pp 1 Gen Pl
AND **YE-HAVE-PERCEIVED** **that** **that-One** **WAS-made-APPEAR** **THAT** **THE** **misses** **OF-US**
 AND YE-HAVE-PERCEIVED that that-One that-one WAS-made-APPEAR THAT THE misses OF-US was-manifested

5 And ye know that he was manifested to take away our sins; and in him is no sin.

ΑΡΗ **ΚΑΙ** **ΑΜΑΡΤΙΑ** **ΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ**
 arE kai amartia en autO ouk estin
 G142 G2532 G266 G1722 G846 G3756 G2076
 vs Aor Act 3 Sg Conj n_ Nom Sg f Prep pp Dat Sg m Part Neg vi Pres vxx 3 Sg
He-SHOULD-BE-LIFTING **AND** **missing** **IN** **Him** **NOT** **IS**
 He-SHOULD-BE-LIFTING AND missing IN Him NOT IS he-should-be-taking-away sin

3:6 **ΠΑΣ** **Ο** **ΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΜΕΝΩΝ** **ΟΥΧ** **ΑΜΑΡΤΑΝΕΙ** **ΠΑΣ**
 pas o en autO menOn ouch amartanei pas
 G3956 G3588 G1722 G846 G3306 G3756 G264 G3956
 a_ Nom Sg m t_ Nom Sg m Prep pp Dat Sg m vp Pres Act Nom Sg m Part Neg vi Pres Act 3 Sg a_ Nom Sg m
EVERY **THE-one** **IN** **Him** **REMAINING** **NOT** **IS-sinning** **EVERY**
 EVERY THE-one IN Him REMAINING NOT IS-sinning EVERY is-sinning

6 Whosoever abideth in him sinneth not: whosoever sinneth hath not seen him, neither known him.

Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ἈΜΑΡΤΑΝΩΝ hamartanOn G264 vp Pres Act Nom Sg m one-missING one-sinning	ΟΥΧ ouch G3756 Part Neg NOT	ΕΩΡΑΚΕΝ heOraken G3708 vi Perf Act 3 Sg Att HAS-SEEN	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΟΥΔΕ oude G3761 Adv NOT-YET neither	ΕΓΝΩΚΕΝ egnOken G1097 vi Perf Act 3 Sg HAS-KNOWN	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him
---	--	---	--	--	---	--	--

3:7 ΤΕΚΝΙΑ teknia G5040 n_Voc Pl n little-offsprings little-children !	ΜΗΔΕΙΣ mEdeis G3367 a_Nom Sg m NO-YET-ONE no-one	ΠΛΑΝΑΤΩ planatO G4105 vm Pres Act 3 Sg LET-BE-STRAYING let-him-be-deceiving !	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΠΟΙΩΝ poiOn G4160 vp Pres Act Nom Sg m one-DOING one-doing	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE
--	--	---	--	---	--	--

7 Little children, let no man deceive you: he that doeth righteousness is righteous, even as he is righteous.

ΔΙΚΑΙΟΥΝΗΝ dikaiosunEn G1343 n_Acc Sg f JUSTice righteousness	ΔΙΚΑΙΟΣ dikaios G1342 a_Nom Sg m JUST	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΚΑΘΩΣ kathOs G2531 Adv according-AS	ΕΚΕΙΝΟΣ ekeinos G1565 pd Nom Sg m that-One that-one	ΔΙΚΑΙΟΣ dikaios G1342 a_Nom Sg m JUST	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS
---	---	---	---	---	---	---

3:8 Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΠΟΙΩΝ poiOn G4160 vp Pres Act Nom Sg m one-DOING one-doing	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ἈΜΑΡΤΙΑΝ hamartian G266 n_Acc Sg f missing sin	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΔΙΑΒΟΛΟΥ diabolou G1228 a_Gen Sg m THRU-CASTer Adversary	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that
---	--	--	--	--	---	--	---	--

8 He that committeth sin is of the devil; for the devil sinneth from the beginning. For this purpose the Son of God was manifested, that he might destroy the works of the devil.

ΑΠ ap G575 Prep FROM	ΑΡΧΗΣ archEs G746 n_Gen Sg f ORIGINAL beginning	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΔΙΑΒΟΛΟΣ diabolos G1228 a_Nom Sg m THRU-CASTer Adversary	ἈΜΑΡΤΑΝΕΙ hamartanei G264 vi Pres Act 3 Sg IS-missING is-sinning	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n this	ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ ephanerOthE G5319 vi Aor Pas 3 Sg WAS-made-APPEAR was-manifested	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE
--	---	---	--	--	---	--	--	---

ΥΙΟΣ huios G5207 n_Nom Sg m SON	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_Gen Sg m God	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΛΥΧ lusE G3089 vs Aor Act 3 Sg He-SHOULD-BE-LOOSING he-should-be-annulling	ΤΑ ta G3588 t_Acc Pl n THE	ΕΡΓΑ erga G2041 n_Acc Pl n ACTS	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΔΙΑΒΟΛΟΥ diabolou G1228 a_Gen Sg m THRU-CASTer Adversary
---	---	---	--	--	--	---	---	--

3:9 ΠΑΣ pas G3956 a_Nom Sg m EVERY	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΓΕΓΕΝΗΜΕΝΟΣ gegennEmenos G1080 vp Perf Pas Nom Sg m one-HAVING-been-generatED one-having-been-begotten	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_Gen Sg m God	ἈΜΑΡΤΙΑΝ hamartian G266 n_Acc Sg f missing sin	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT
--	---	--	--	---	---	--	--

9 Whosoever is born of God doth not commit sin; for his seed remaineth in him: and he cannot sin, because he is born of God.

ΠΟΙΕΙ poiEI G4160 vi Pres Act 3 Sg IS-DOING	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΣΠΕΡΜΑ sperma G4690 n_Nom Sg n seed	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m him	ΜΕΝΕΙ menei G3306 vi Pres Act 3 Sg IS-REMAINING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT
---	--	---	---	---	--	---	--	--

ΔΥΝΑΤΑΙ dunatai G1410 vi Pres midD/pasD 3 Sg he-IS-ABLE he-can	ἈΜΑΡΤΑΝΕΙΝ hamartanein G264 vn Pres Act TO-BE-missING to-be-sinning	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_Gen Sg m God	ΓΕΓΕΝΗΤΑΙ gegennEtai G1080 vi Perf Pas 3 Sg he-HAS-been-generatED he-has-been-begotten
--	---	--	--	---	---	--

3:10 ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΟΥΤΩ toutO G5129 pd Dat Sg n this	ΦΑΝΕΡΑ phanera G5318 a_Nom Pl n apparent apparent(P)	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΤΑ ta G3588 t_Nom Pl n THE	ΤΕΚΝΑ tekna G5043 n_Nom Pl n offsprings children	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_Gen Sg m God	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΑ ta G3588 t_Nom Pl n THE
--	--	--	---	--	--	---	---	--	--

10 In this the children of God are manifest, and the children of the devil: whosoever doeth not righteousness is not of God, neither he that loveth not his brother.

ΤΕΚΝΑ tekna G5043 n_Nom Pl n offsprings children	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΔΙΑΒΟΛΟΥ diabolou G1228 a_Gen Sg m THRU-CASTer Adversary	ΠΑΣ pas G3956 a_Nom Sg m EVERY	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE-one the-one	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΠΟΙΩΝ poiOn G4160 vp Pres Act Nom Sg m DOING	ΔΙΚΑΙΟΥΝΗΝ dikaiosunEn G1343 n_Acc Sg f JUSTice righteousness
--	---	--	--	---	---	--	---

ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_Gen Sg m God	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE-one the-one	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΑΓΑΠΩΝ agapOn G25 vp Pres Act Nom Sg m LOVING	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE
--	---	--	---	---	--	---	---	---	--

ἈΔΕΛΦΟΝ adelphon G80 n_Acc Sg m brother	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him
---	---

3:11 **ΟΤΙ** **ΑΥΤΗ** **ΕΣΤΙΝ** **Η** **ΑΓΓΕΛΙΑ** **ΗΝ** **ΗΚΟΥΣΑΤΕ** **ΑΠ** **ΑΡΧΗΣ** **ΙΝΑ**
 hoti hautE estin hE aggelia hEn Ekousate ap archEs hina
 G3754 G3778 G2076 G3588 G31 G3739 G191 G575 G746 G2443
 Conj pd Nom Sg f vi Pres vxx 3 Sg t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f pr Acc Sg f vi Aor Act 2 Pl Prep n_ Gen Sg f Conj
 that this IS THE MESSAGE WHICH YE-HEAR FROM ORIGINAL THAT
 beginning

11 . For this is the message that ye heard from the beginning, that we should love one another.

ΑΓΑΠΩΜΕΝ **ΑΛΛΗΛΟΥΣ**
 agapOmen allElous
 G25 G240
 vs Pres Act 1 Pl pc Acc Pl m
 WE-MAY-BE-LOVING one-another

3:12 **ΟΥ** **ΚΑΘΩΣ** **ΚΑΙΝ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΠΟΝΗΡΟΥ** **ΗΝ** **ΚΑΙ** **ΕΣΦΑΞΕΝ** **ΤΟΝ**
 ou kathOs kain ek tou ponErou hEn kai esphaxen ton
 G3756 G2531 G2535 G1537 G3588 G4190 G2258 G2532 G4969 G3588
 Part Neg Adv ni proper Prep t_ Gen Sg m a_ Gen Sg m vi Impf vxx 3 Sg Conj vi Aor Act 3 Sg t_ Acc Sg m
 NOT according-AS CAIN OUT OF-THE wicked-one WAS AND SLAYS THE
 wicked-one

12 Not as Cain, [who] was of that wicked one, and slew his brother. And wherefore slew he him? Because his own works were evil, and his brother's righteous.

ΔΕΛΦΟΝ **ΑΥΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΧΑΡΙΝ** **ΤΙΝΟΣ** **ΕΣΦΑΞΕΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΟΤΙ** **ΤΑ** **ΕΡΓΑ**
 adelphon autou kai charin tinos esphaxen auton hoti ta erga
 G80 G846 G2532 G5484 G5101 G4969 G846 G3754 G3588 G2041
 n_ Acc Sg m pp Gen Sg m Conj Adv pi Gen Sg n vi Aor Act 3 Sg pp Acc Sg m Conj t_ Nom Pl n n_ Nom Pl n
 brother OF-him AND grace OF-ANY he-SLAYS him that THE ACTS
 on-behalf of-what ? seeing-that

ΑΥΤΟΥ **ΠΟΝΗΡΑ** **ΗΝ** **ΤΑ** **ΔΕ** **ΤΟΥ** **ΑΔΕΛΦΟΥ** **ΑΥΤΟΥ** **ΔΙΚΑΙΑ**
 autou ponEra hEn ta de tou adelphou autou dikaiA
 G846 G4190 G2258 G3588 G1161 G3588 G80 G846 G1342
 pp Gen Sg m a_ Nom Pl n vi Impf vxx 3 Sg t_ Nom Pl n Conj t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m pp Gen Sg m a_ Nom Pl n
 OF-him wicked WAS THE YET OF-THE brother OF-him JUST
 wicked(P) the(P) just(P)

3:13 **ΜΗ** **ΘΑΥΜΑΖΕΤΕ** **ΑΔΕΛΦΟΙ** **ΜΟΥ** **ΕΙ** **ΜΙΣΕΙ** **ΥΜΑΣ** **Ο** **ΚΟΣΜΟΣ**
 mE thaumazete adelphoi mou ei misei umas o kosmos
 G3361 G2296 G80 G3450 G1487 G3404 G5209 G3588 G2889
 Part Neg vm Pres Act 2 Pl n_ Voc Pl m pp 1 Gen Sg Cond vi Pres Act 3 Sg pp 2 Acc Pl t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m
 NO BE-YE-MARVELING brothers OF-ME IF IS-HATING YOU(P) THE SYSTEM
 be-ye-marveling ! brethren ! ye world

13 Marvel not, my brethren, if the world hate you.

3:14 **ΗΜΕΙΣ** **ΟΙΔΑΜΕΝ** **ΟΤΙ** **ΜΕΤΑΒΕΒΗΚΑΜΕΝ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΘΑΝΑΤΟΥ** **ΕΙΣ** **ΤΗΝ**
 hEmeis oidamen hoti metabebEkamen ek tou thanatou eis tEn
 G2249 G1492 G3754 G3327 G1537 G3588 G2288 G1519 G3588
 pp 1 Nom Pl vi Perf Act 1 Pl Conj vi Perf Act 1 Pl Prep t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Prep t_ Acc Sg f
 WE HAVE-PERCEIVED that WE-HAVE-after-STEPPED OUT OF-THE DEATH INTO THE
 are-aware we-have-proceeded

14 . We know that we have passed from death unto life, because we love the brethren. He that loveth not [his] brother abideth in death.

ΖΩΗΝ **ΟΤΙ** **ΑΓΑΠΩΜΕΝ** **ΤΟΥΣ** **ΑΔΕΛΦΟΥΣ** **Ο** **ΜΗ** **ΑΓΑΠΩΝ** **ΤΟΝ**
 zOEn hoti agapOmen tous adelphous o hE mE agapOn ton
 G2222 G3754 G25 G3588 G80 G3361 G25 G3588 G3588
 n_ Acc Sg f Conj vi Pres Act 1 Pl t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m t_ Nom Sg m Part Neg vp Pres Act Nom Sg m t_ Acc Sg m
 LIFE that WE-ARE-LOVING THE brothers THE-ONE NO LOVING THE
 the-one

ΑΔΕΛΦΟΝ **ΜΕΝΕΙ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΘΑΝΑΤΩ**
 adelphon menei en tO thanatO
 G80 G3306 G1722 G3588 G2288
 n_ Acc Sg m vi Pres Act 3 Sg Prep t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m
 brother IS-REMAINING IN THE DEATH

3:15 **ΠΑΣ** **Ο** **ΜΙΣΩΝ** **ΤΟΝ** **ΑΔΕΛΦΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΑΝΘΡΩΠΟΚΤΟΝΟΣ**
 pas o misOn ton adelphon autou anthrOpoktonos
 G3956 G3588 G3404 G3588 G80 G846 G443
 a_ Nom Sg m t_ Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m pp Gen Sg m a_ Nom Sg m
 EVERY THE one-HATING THE brother OF-him human-KILLER
 one-hating

15 Whosoever hateth his brother is a murderer: and ye know that no murderer hath eternal life abiding in him.

ΕΣΤΙΝ **ΚΑΙ** **ΟΙΔΑΤΕ** **ΟΤΙ** **ΠΑΣ** **ΑΝΘΡΩΠΟΚΤΟΝΟΣ** **ΟΥΚ** **ΕΧΕΙ**
 estin kai oidate hoti pas anthrOpoktonos ouk echei
 G2076 G2532 G1492 G3754 G3956 G443 G3756 G2192
 vi Pres vxx 3 Sg Conj vi Perf Act 2 Pl Conj a_ Nom Sg m a_ Nom Sg m Part Neg vi Pres Act 3 Sg
 IS AND YE-HAVE-PERCEIVED that EVERY human-KILLER NOT IS-HAVING
 ye-are-aware at-all no^t

ΖΩΗΝ **ΑΙΩΝΙΟΝ** **ΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΜΕΝΟΥΣΑΝ**
 zOEn aiOnion en autO menousan
 G2222 G166 G1722 G846 G3306
 n_ Acc Sg f a_ Acc Sg f Prep pp Dat Sg m vp Pres Act Acc Sg f
 LIFE eonian IN him REMAINING

3:16 **ΕΝ** **ΤΟΥΤΩ** **ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ** **ΤΗΝ** **ΑΓΑΠΗΝ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΟΤΙ** **ΕΚΕΙΝΟΣ**
 en toutO egnOkamen tEn agapEn tou theou hoti ekeinOs
 G1722 G5129 G1097 G3588 G26 G2316 G3754 G1565
 Prep pd Dat Sg n vi Perf Act 1 Pl t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Conj pd Nom Sg m
 IN this WE-HAVE-KNOWN THE LOVE OF-THE God that that-One
 seeing-that that-one

16 Hereby perceive we the love [of God], because he laid down his life for us: and we ought to lay down [our] lives for the brethren.

ΥΠΕΡ huper G5228 Prep OVER for-the-sake-of	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl US	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ΨΥΧΗΝ psuchEn G5590 n_Acc Sg f soul	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΕΘΗΚΕΝ ethEken G5087 vi Aor Act 3 Sg PLACES lays-down	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΗΜΕΙΣ hEmeis G2249 pp 1 Nom Pl WE	ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ opheilomen G3784 vi Pres Act 1 Pl ARE-OWING ought
---	---	--	---	---	--	--	---	--

ΥΠΕΡ huper G5228 Prep OVER for-the-sake-of	ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m THE	ΑΔΕΛΦΩΝ adelphOn G80 n_Gen Pl m brothers brethren	ΤΑΣ tas G3588 t_Acc Pl f THE	ΨΥΧΑΣ psuchas G5590 n_Acc Pl f souls	ΤΙΘΕΝΑΙ tithenai G5087 vn Pres Act TO-PLACE to-lay-down
---	--	--	--	--	--

3:17 ΟC hos G3739 pr Nom Sg m WHO	Δ d G1161 Conj YET	ΑΝ an G302 Part EVER	ΕΧΗ echE G2192 vs Pres Act 3 Sg MAY-BE-HAVING	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΒΙΟΝ bion G979 n_Acc Sg m livelihood	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΚΟΣΜΟΥ kosmou G2889 n_Gen Sg m SYSTEM world	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	17 But whoso hath this world's good, and seeth his brother have need, and shutteth up his bowels [of compassion] from him, how dwelleth the love of God in him?
---	--	--	---	--	--	---	--	--	---

ΘΕΩΡΗ theOre G2334 vs Pres Act 3 Sg MAY-BE-beholding	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΑΔΕΛΦΟΝ adelphon G80 n_Acc Sg m brother	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΧΡΕΙΑΝ chreian G5532 n_Acc Sg f need	ΕΧΟΝΤΑ echonta G2192 vp Pres Act Acc Sg m HAVING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΛΕΙCΗ kleisE G2808 vs Aor Act 3 Sg SHOULD-BE-LOCKING
--	--	---	---	--	--	--	---

ΤΑ ta G3588 t_Acc Pl n THE	CΠΛΑΓΧΝΑ splagchna G4698 n_Acc Pl n INTESTINES compassions	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΑΠ ap G575 Prep FROM	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m him	ΠΩC pOc G4459 Adv Int how how ?	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΑΓΑΠΗ agapE G26 n_Nom Sg f LOVE	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_Gen Sg m God
--	---	---	--	--	--	---	---	---	---

ΜΕΝΕΙ menei G3306 vi Pres Act 3 Sg IS-REMAINING	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m him
---	---	--

3:18 ΤΕΚΝΙΑ teknia G5040 n_Voc Pl n little-offsprings little-children !	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΑΓΑΠΩΜΕΝ agapOmen G25 vs Pres Act 1 Pl WE-MAY-BE-LOVING	ΛΟΓΩ logO G3056 n_Dat Sg m to-saying to-word	ΜΗΔΕ mEdE G3366 Conj NO-YET neither	ΓΛΩCCH gIOsse G1100 n_Dat Sg f TONGUE to-tongue	ΑΛΛ all G235 Conj but	ΕΡΓΩ ergO G2041 n_Dat Sg n ACT to-act	18 My little children, let us not love in word, neither in tongue; but in deed and in truth.
--	---	---	---	---	--	--	---	--	--

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΛΗΘΕΙΑ alEtheia G225 n_Dat Sg f TRUTH to-truth
--	--

3:19 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΟΥΤΩ toutO G5129 pd Dat Sg n this	ΓΙΝΩCΚΟΜΕΝ ginOskomen G1097 vi Pres Act 1 Pl WE-ARE-KNOWING	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΗC tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΑΛΗΘΕΙΑC alEtheias G225 n_Gen Sg f TRUTH	ΕCΜΕΝ esmen G2070 vi Pres vxx 1 Pl WE-ARE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	19 And hereby we know that we are of the truth, and shall assure our hearts before him.
---	---	--	---	--	--	---	--	---	--	---

ΕΜΠΡΟCΘΕΝ emprosthen G1715 Prep IN-TOWARD-PLACE in-front-of	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him him	ΠΕΙCΟΜΕΝ peisomen G3982 vi Fut Act 1 Pl WE-SHALL-BE-PERSUADING shall-be-persuading	ΤΑC tas G3588 t_Acc Pl f THE	ΚΑΡΔΙΑC kardias G2588 n_Acc Pl f HEARTS	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US
--	--	---	--	---	--

3:20 ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER	ΚΑΤΑΓΙΝΩCΚΗ kataginOskE G2607 vs Pres Act 3 Sg MAY-BE-DOWN-KNOWING may-be-censuring-us	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΚΑΡΔΙΑ kardia G2588 n_Nom Sg f HEART	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΜΕΙΖΩΝ meizOn G3187 a_Nom Sg m Comp GREATER	20 . For if our heart condemn us, God is greater than our heart, and knoweth all things.
--	--	---	--	---	--	--	---	--

ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΘΕΟC theos G2316 n_Nom Sg m God	ΤΗC tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΚΑΡΔΙΑC kardias G2588 n_Gen Sg f HEART	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΓΙΝΩCΚΕΙ ginOskEi G1097 vi Pres Act 3 Sg He-IS-KNOWING	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_Acc Pl n ALL
---	---	---	---	--	--	--	--	--

3:21 ΑΓΑΠΗΤΟΙ agapEtoi G27 a_Voc Pl m beLOVED-ones beloved(P) !	ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΚΑΡΔΙΑ kardia G2588 n_Nom Sg f HEART	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΚΑΤΑΓΙΝΩCΚΗ kataginOskE G2607 vs Pres Act 3 Sg MAY-BE-DOWN-KNOWING may-be-censuring	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US us	21 Beloved, if our heart condemn us not, [then] have we confidence toward God.
--	--	---	--	--	---	--	--	--

ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ **ΕΧΟΜΕΝ** **ΠΡΟΣ** **ΤΟΝ** **ΘΕΟΝ**
 parrEsian echomen pros ton theon
 G3954 G2192 G4314 G3588 G2316
 n_Acc Sg f vi Pres Act 1 Pl Prep t_Acc Sg m n_Acc Sg m
boldness **WE-ARE-HAVING** **TOWARD** **THE** **God**

3:22 **ΚΑΙ** **Ο** **ΕΑΝ** **ΑΙΤΩΜΕΝ** **ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝ** **ΠΑΡ** **ΑΥΤΟΥ** **ΟΤΙ**
 kai ho ean aitomen lambanomen par autou hoti
 G2532 G3739 G1437 G154 G2983 G3844 G846 G3754
 Conj pr Acc Sg n Cond vs Pres Act 1 Pl vi Pres Act 1 Pl Prep pp Gen Sg m Conj
AND **WHICH** **IF-EVER** **WE-MAY-BE-REQUESTING** **WE-ARE-GETTING-UP** **BESIDE** **Him** **that**
 we-are-obtaining

22 And whatsoever we ask, we receive of him, because we keep his commandments, and do those things that are pleasing in his sight.

ΤΑΣ **ΕΝΤΟΛΑΣ** **ΑΥΤΟΥ** **ΤΗΡΟΥΜΕΝ** **ΚΑΙ** **ΤΑ** **ΑΡΕΣΤΑ** **ΕΝΩΠΙΟΝ** **ΑΥΤΟΥ**
 tas entolas autou tEroumen kai ta aresta enOpion autou
 G3588 G1785 G846 G5083 G2532 G3588 G701 G1799 G846
 t_Acc Pl f n_Acc Pl f pp Gen Sg m vi Pres Act 1 Pl Conj t_Acc Pl n a_Acc Pl n Adv pp Gen Sg m
THE **directions** **OF-Him** **WE-ARE-KEEPING** **AND** **THE** **PLEASing(P)** **IN-VIEW** **OF-Him**
 precepts in-sight-of him

ΠΟΙΟΥΜΕΝ
 poioumen
 G4160
 vi Pres Act 1 Pl
WE-ARE-DOING
 are-doing

3:23 **ΚΑΙ** **ΑΥΤΗ** **ΕΣΤΙΝ** **Η** **ΕΝΤΟΛΗ** **ΑΥΤΟΥ** **ΙΝΑ** **ΠΙΣΤΕΥΣΩΜΕΝ**
 kai hautE estin hE entolE autou hina pisteuswmen
 G2532 G3778 G2076 G3588 G1785 G846 G2443 G4100
 Conj pd Nom Sg f vi Pres vxx 3 Sg t_Nom Sg f n_Nom Sg f pp Gen Sg m Conj vs Aor Act 1 Pl
AND **this** **IS** **THE** **direction** **OF-Him** **THAT** **WE-SHOULD-BE-BELIEVING**
 precept

23 . And this is his commandment, That we should believe on the name of his Son Jesus Christ, and love one another, as he gave us commandment.

ΤΩ **ΟΝΟΜΑΤΙ** **ΤΟΥ** **ΥΙΟΥ** **ΑΥΤΟΥ** **ΙΗΣΟΥ** **ΧΡΙΣΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΑΓΑΠΩΜΕΝ**
 tO onomati tou huiou autou iEsou christou kai agapwmen
 G3588 G3686 G3588 G5207 G846 G2424 G5547 G2532 G25
 t_Dat Sg n n_Dat Sg n t_Gen Sg m n_Gen Sg m pp Gen Sg m n_Gen Sg m n_Gen Sg m Conj vs Pres Act 1 Pl
to-THE **NAME** **OF-THE** **SON** **OF-Him** **JESUS** **ANointed** **AND** **WE-MAY-BE-LOVING**
 Christ may-be-loving

ΑΛΛΗΛΟΥΣ **ΚΑΘΩΣ** **ΕΔΩΚΕΝ** **ΕΝΤΟΛΗΝ** **ΗΜΙΝ**
 allElous kathOs edOken entolEn hEmin
 G240 G2531 G1325 G1785 G2254
 pc Acc Pl m Adv vi Aor Act 3 Sg n_Acc Sg f pp 1 Dat Pl
one-another **according-AS** **He-GIVES** **direction** **to-US**
 precept us

3:24 **ΚΑΙ** **Ο** **ΤΗΡΩΝ** **ΤΑΣ** **ΕΝΤΟΛΑΣ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΜΕΝΕΙ**
 kai ho tEron tas entolas autou en autO menei
 G2532 G3588 G5083 G3588 G1785 G846 G1722 G846 G3306
 Conj t_Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m t_Acc Pl f n_Acc Pl f pp Gen Sg m Prep pp Dat Sg m vi Pres Act 3 Sg
AND **THE** **one-KEEPING** **THE** **directions** **OF-Him** **IN** **Him** **IS-REMAINING**
 one-keeping

24 And he that keepeth his commandments dwelleth in him, and he in him. And hereby we know that he abideth in us, by the Spirit which he hath given us.

ΚΑΙ **ΑΥΤΟΣ** **ΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΚΑΙ** **ΕΝ** **ΤΟΥΤΩ** **ΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝ** **ΟΤΙ** **ΜΕΝΕΙ** **ΕΝ**
 kai autos en autO kai en toutO ginwskomen hoti menei en
 G2532 G846 G1722 G846 G2532 G1722 G5129 G1097 G3754 G3306 G1722
 Conj pp Nom Sg m Prep pp Dat Sg m Conj Prep pd Dat Sg n vi Pres Act 1 Pl Conj vi Pres Act 3 Sg Prep
AND **He** **IN** **him** **AND** **IN** **this** **WE-ARE-KNOWING** **that** **He-IS-REMAINING** **IN**

ΗΜΙΝ **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ** **ΟΥ** **ΗΜΙΝ** **ΕΔΩΚΕΝ**
 hEmin ek tou pneumatos ou hEmin edOken
 G2254 G1537 G3588 G4151 G3739 G2254 G1325
 pp 1 Dat Pl Prep t_Gen Sg n n_Gen Sg n pr Gen Sg n pp 1 Dat Pl vi Aor Act 3 Sg
US **OUT** **OF-THE** **spirit** **WHICH** **to-US** **He-GIVES**
 us